

SugarLoaf — Minibook One:

The Blank Book

Dulce — Mini-Libro Uno: El Libro en Blanco

“Good morning, SugarLoaf,” said Mom. “Your brother Spoke is going to take you to visit Grandpa at work. I know it’s your favorite place in the world.”

“Buenos días Dulce,” dijo mamá. “Tu hermano José te va a llevar a visitar al abuelo al trabajo. Yo sé que es tu lugar favorito”.



SugarLoaf jumped up. “The library—I love books!” Mom smiled and said, “And maybe we can give Grandpa a book, too.”

“Yes, he loves books. Like me.”

Dulce saltó de alegría. “¡La biblioteca! ¡Me encantan los libros!”. Mamá sonrió y dijo, “Y a lo mejor también le podemos regalar un libro al abuelo”.

“Sí, a él le encantan lo libros. Como a mí”.

SugarLoaf’s Mom pulled out a book that was all white, no words, no pictures. Nothing on it. Nothing in it! “How about giving him **this** book?” she asked.

SugarLoaf was confused. She asked, “How can Grandpa read an empty book?”

La mamá de Dulce sacó un libro que estaba en blanco, no tenía palabras ni fotos. ¡No tenía nada! “¿Qué tal si le damos este libro?”, preguntó.

Dulce estaba confundida. Preguntó, “¿Cómo puede el abuelo leer un libro en blanco?”.



“It’s a special book, SugarLoaf,” said Mom. “It’s a blank book. Who do you think can fill it up with words and pictures?”

SugarLoaf thought about it, then said, “**WE** can!” Mom answered, “Right! We can tell the story of our family. Let’s start with you, SugarLoaf. What is your favorite color?”

“Orange!”

“Es un libro especial, Dulce,” dijo mamá. “Es un libro en blanco. ¿Quién crees que puede llenarlo con palabras y dibujos?”. Dulce pensó un momento y entonces dijo: “¡Nosotras podemos!”. Mamá contestó, “¡Correcto! Podemos contar la historia de nuestra familia. Vamos a comenzar contigo, Dulce. ¿Cuál es tu color favorito?”.

“El anaranjado”.



“Can you draw a picture of yourself wearing something orange?” asked Mom. “I can write words about it after you draw the pictures.”

“How’s this, Mom?” asked SugarLoaf.

“Lovely! Great beginning.”

“¿Puedes dibujarte a ti misma usando algo anaranjado?” preguntó mamá. “Yo puedo escribir las palabras después que tú hagas los dibujos”.

“¿Qué tal está esto mamá?” preguntó Dulce.

“¡Precioso! Buen comienzo”.

SugarLoaf smiled and said, “Mom, making a book is **SWEET WONDERFUL** when we do it together.”

Dulce sonrió y dijo, “Mamá—hacer un libro es **DULCEMENTE MARAVILLOSO** cuando lo hacemos juntas”.





We can write a story about the two of us. What do we look like? What color hair do we have? What color are our eyes? What colors do we like best?

Podemos escribir un cuento acerca de nosotros dos. ¿Cómo es nuestra apariencia? ¿De qué color es nuestro pelo? ¿De qué color son nuestros ojos? ¿Qué colores nos gustan más?

Write about what you do in the morning. What is the first thing you do when you wake up? Tell a story here in pictures and words.

Podemos escribir acerca de lo que haces en la mañana ¿Qué es lo primero que haces cuando te despiertas? Aquí podemos contar un cuento con dibujos y palabras.

**Talk
Hablar**

